

PRELIMINAR PARA UNA EDICIÓN CONMEMORATIVA

ABRAHAM MADROÑAL

Desde hace años, los especialistas vienen echando en falta un libro publicado por la colección Clásicos Hispánicos del CSIC en 1983 que todavía sigue siendo útil. Nos referimos a la edición del *Viaje del Parnaso* que se llevó a cabo en el entonces llamado Instituto Miguel de Cervantes. La descripción bibliográfica de dicho libro es:

Miguel de Cervantes Saavedra: *Viaje del Parnaso*, edición y comentarios de Miguel Herrero García. Madrid: CSIC (Clásicos Hispánicos, serie IV, volumen V), 1983. 960 págs.

El volumen está agotado, pero continúa siendo muy apreciado porque su aportación sigue estando de actualidad para el estudio de la obra.

Se trata de un libro que se divide en siete partes:

1. Prólogo de Alberto Sánchez.
2. Estudio preliminar de Miguel Herrero.
3. Edición facsímil de la primera edición del *Viaje del Parnaso* (1614).
4. Edición modernizada del texto.
5. «Comentario humanístico», es decir, un conjunto de notas complementarias y aclaratorias de lugares difíciles, palabras, nombres propios, etc.
6. Índice del comentario humanístico por orden topográfico.
7. Índice general.

El autor de la edición es un nombre bien conocido entre los estudiosos del Siglo de Oro: Miguel Herrero García nació en Ronda en 1895 y murió en Madrid en 1961. Perteneció al Centro de Estudios Históricos, que dirigía

don Ramón Menéndez Pidal, y fue pensionado por la Junta para Ampliación de Estudios de 1919 a 1921 para estudiar pedagogía en Europa. Fue catedrático de instituto y trabajó también en el Instituto-Escuela de Madrid. La Guerra Civil le pasó factura y conoció la cárcel, aunque se le restituyó después su puesto de catedrático de instituto. Desempeñó también la cátedra de Pedagogía de la Universidad, pero no la aceptó en propiedad por respeto a los catedráticos exiliados. Más tarde ocupó el puesto de jefe de ordenación bibliográfica del Instituto del Libro Español.

La historia de la edición que presentamos ahora es la siguiente: muerto Miguel Herrero García en 1961, quedó inédita su edición del *Viaje del Parnaso* (que respondía a un ambicioso plan estatal de edición de las obras completas de Cervantes) y don Alberto Sánchez, director entonces de la revista *Anales Cervantinos*, se encargó de disponer el manuscrito para la imprenta, ayudado por el investigador del CSIC José Carlos de Torres. Todo ello, al parecer, porque el hijo de Herrero, Miguel Herrero de Miñón, pretendió que el ingente trabajo de su padre no quedase inédito.

Evidentemente, nos ha parecido que se necesitaría poner al día la información del libro porque se ha avanzado mucho en el estudio de las obras de Cervantes, aunque el *Viaje del Parnaso* es de los libros menos estudiados de su autor. Por esa razón, la presente edición que nos proponemos reeditar sigue siendo útil.

Así pues, la nuestra es una reedición con nueva maquetación en la que se han actualizado sobre todo las notas al texto (se puede dar más información sobre los poetas que cita Cervantes, algunos de los cuales no fueron identificados por el editor, otros han merecido estudios recientes). Añadimos, además, lo que se ha escrito hasta hoy sobre la obra de Cervantes, nuevas ediciones, congresos, etc.

Nos ha parecido conveniente una nueva maquetación del texto porque se puede ganar mucho espacio en el libro (los márgenes eran muy generosos), habida cuenta de la necesidad de ajustar el texto a las actuales normas de acentuación, puntuación y mayúsculas. Hemos suprimido el facsímil de la primera edición (1614), por considerar que con los modernos medios es muy fácil tenerlo a mano, pero hemos conservado la edición facsímil del *Viaje* de 1983 porque nos parece necesario dado el sistema de remisiones de Herrero en el «Comentario humanístico».

Hay que tener en cuenta que algunos errores de la edición de 1983 no son imputables a Herrero, sino a quienes dispusieron su texto para la imprenta o, incluso, al propio impresor, de ahí que hayamos corregido «gazapos» evidentes como llamar «Coloquios satánicos» a los *Coloquios satíricos* de Torquemada (ed. 1983, p. 732) o adjudicar a un tal Angulo un «entremés» de Quiñones que en realidad se titula *Entremés del ángulo* (1983, p. 843). También nos hemos permitido restituir los textos citados en nota en la p. 651 (no

sabemos por qué) a su lugar correspondiente. Se han eliminado ejemplos repetidos, como el de la *Tragicomedia de Lisandro y Roselia* (II-414), de la p. 551; se han añadido, en muy contadas ocasiones, algunas referencias bibliográficas que faltaban, como en el caso de VI-286-287, en el ejemplo que empieza: «Viva con luz le responde» (p. 786), que no tiene referencia bibliográfica y corresponde a un romance, que en realidad dice: «Viva con luz le responde».

En el «Comentario humanístico» de Herrero, se ha preferido empezar cada entrada con la indicación del número de capítulo (en romanos), seguido del número de verso o versos correspondientes (en árabes), y luego, en mayúsculas, la palabra o palabras que se anotan en dicha entrada, y no al revés, como se hizo en la edición de 1983, por parecernos más fácil para el lector a la hora de localizar un determinado pasaje. Así pues, en esta nueva edición encontraremos, por ejemplo: II-414. UN PÉSETE. Y no, como figuraba en 1983: UN PÉSETE. II-414.

Hemos sustituido también el «Índice topográfico» de la edición de 1983, que parecía poco útil, por un nuevo «Índice de nombres y títulos citados en el poema» por orden alfabético, donde se han regularizado algunos de estos nombres, según la forma actual con que los conocemos, aunque siempre remitiendo a la manera en que aparecen en el *Viaje del Parnaso*.

Por lo demás, no hemos repetido los nombres de autor y los títulos cuando se citaban consecutivamente, cambiando toda la referencia por un escueto *ibid.* También hemos suprimido las letras (a, b, c, d...) que anteceden a cada ejemplo y hemos suprimido las comillas en las citas en prosa, dado que los ejemplos de citas en verso tampoco las llevan en la edición de Herrero.

Poco más, queda la mucha erudición del sabio que perteneció al Centro de Estudios Históricos y luego al CSIC y que tuvo una enorme pasión por Cervantes, como evidencian sus otras publicaciones dedicadas al autor del *Quijote*.